



الجامعة الهاشمية

The Hashemite University



<https://www.facebook.com/TheHashemiteUniversity>

## دائرة العلاقات الثقافية والعامة

شعبة الإعلام والتواصل الإجتماعي

التقرير الصحفي اليومي

الثلاثاء 2022/5/31



 Gmail

[media@hu.edu.jo](mailto:media@hu.edu.jo)



[www.facebook.com/TheHashemiteUniversity](https://www.facebook.com/TheHashemiteUniversity)

## ندوة حول الترجمة والمثاقفة في جامعة جدارا

[نسخ الرابط](#)

[🔍](#)

إربد 30 آيار (بترا)- نظم قسم الترجمة بكلية الآداب واللغات في جامعة جدارا بالتعاون مع جمعية المترجمين الأردنيين، اليوم الاثنين، ندوة حول " الترجمة والمثاقفة"، وذلك ضمن الإحتفالات بإربد عاصمة للثقافة العربية لعام 2022، بحضور رئيس الجامعة الدكتور محمد عبيدات، وبمشاركة أساتذة الترجمة المختصين من جامعات اليرموك والهاشمية والعربية المفتوحة الزيتونة الأردنية.

وأكد عبيدات، خلال الندوة، أن الترجمة ليست قضية مجردة بل هي خلق نوع من الثقافة للعلوم في الترجمة، لذا لا بد من تغيير طرق التدريس والتركيز على المهارات والكفايات اللازمة بالترجمة، لتحسين نوعية المخرجات لجودة التعليم في الجامعات.

وأشار إلى التحديات التي تواجه الترجمة في ظل وجود برمجيات جاهزة، ووسائل التواصل الاجتماعي التي أصبحت تعتمد السطحية في هذا المجال. وبين عبيدات أنه جرى إستحداث برنامج في الترجمة على مستوى الماجستير، وذلك تجسيدا لسعي الجامعة لتطوير برامجها على مستوى التخصصات في البكالوريوس والدراسات العليا، مشيرا إلى سعي الجامعة وبالتنسيق والتشاركية مع الجامعة الهاشمية إلى إطلاق برنامج للدكتوراة في الترجمة وبالتعاون مع جامعة كيت الأميركية، والذي سيرى النور خلال العام المقبل بعد الحصول على الموافقات اللازمة من وزارة التعليم العالي والبحث العلمي.

وقال عميد كلية الآداب واللغات الدكتور عبد القادر بني بكر إن الترجمة مثاقفة بين الأمم والحضارات وهي ظاهرة حضارية إنسانية وأداة تواصل وإتصال بين الشعوب، عرفتها الإنسانية منذ أقدم العصور، حيث ترجم العرب عن اليونان والفرس والهنود، وعن اليونانية فلسفة ارسطو وافلاطون وطب ابقراط، وترجموا الملحمة اليونانية الألياذة لهوميروس، كما ترجم الغرب في العصور الوسطى عن العربية الطب والرياضيات والعلوم الأخرى ومن أبرز ما ترجموه كتاب القاتون في الطب لابن سينا والخوارزميات وغيرها من العلوم الأخرى.

وأضاف أنه في العصر الحديث أصبحت الترجمة علما له قواعده ونظرياته وأصبحت الحاجة إليه أكثر الحاحا بسبب التطور العلمي والتكنولوجي السريع. وقدم رئيس جمعية المترجمين الأردنيين الدكتور محمد عبيدات لمحة موجزة عن الجمعية التي تأسست عام 1993، بترخيص من وزارة الثقافة على يد نخبة من المهتمين في حقل الترجمة، وظهرت من أعمالها لتصبح عضوا في إتحاد المترجمين العرب، والاتحاد الدولي للمترجمين.

كما تحدث الأستاذة المتخصصة خلال الندوة عن مؤهلات الترجمة، ترجمة عبارات التلطف، الترجمة بإستخدام الحاسوب، الأدب العربي والترجمة، وتجربة ترجمة الفيلم الأردني " ذيب" مع تقديم دراسة نقدية حوله.

--(بترا)



الدكتور امجد الشديفات يتحدث حول مخاطر السكري... صور

نقابة الاطباء وشركة نوفو نورديسك تنظمان امسية علمية

Home < اخبار الأردن



# أخبار الأردنية



الرئيسية مؤتمرات وندوات زيارات وفود مجتمع الجامعة شؤون الوطن والتعليم العالي طلبتنا رياضة الأردن



هيئة اعتماد مؤسسات التعليم العالي وضمان جودتها تزور الجامعة الأردنية

Monday, May 30, 2022

خط كبير | + خط صغير +



أخبار الجامعة الأردنية (أ ج أ) - قامت لجنة من هيئة اعتماد مؤسسات التعليم العالي وضمان جودتها يوم الأحد بزيارة إلى الجامعة الأردنية للاطلاع على ما تقوم به كليتي الصيدلة والتمريض في مجال تسكين البرامج الأكاديمية ومدى تطبيقها لمعايير الاعتماد الأردني للبرامج الأكاديمية، وذلك بعد استيفاء الجامعة لجميع معايير الإطار الوطني الأردني للمؤهلات، والالتزام لإدراجها في إطار مجلس هيئة اعتماد مؤسسات التعليم العالي وضمان جودتها.

وتكونت لجنة هيئة الاعتماد من الدكتور زيد العنبر والدكتور سعد بني محمد

والمهندسة سامية عادل والمهندسة براءة اليقنطوي وفاطمة النوباني، ومن جامعة العلوم والتكنولوجيا الدكتورة ليلي أخو زهية، ومن الجامعة الهاشمية الدكتور نزار الزعبي، ومن جامعة الإسراء الدكتور محمد الدلامة، ومن جامعة جدارا الدكتور بلال الزقبي، ومن وزارة العمل الدكتور حسين أيوب.

واجتمعت اللجنة مع نائبة الرئيس لشؤون الكليات العلمية الدكتورة إنعام خلف ومدير مركز الاعتماد وضمان الجودة الدكتور محمود القواريق وعميدة كلية التمريض الدكتورة فريال هياجنة، وعميدة كلية الصيدلة الدكتورة رنا أبو الذهب، وجمع آخر من إدارتي الجامعة ذوي الشأن.



## الجامعة الهاشمية تقدم خبراتها في التربية الخاصة للمركز الوطني لتشخيص وعلاج أطفال مرضى التوحد في ليبيا

مدارس وجامعات ⓘ الإثنين-30-05-2022 | 06:08 pm



### ليروز الإخبارية :

يخنت الجامعة الهاشمية، والمركز الوطني لتشخيص وعلاج أطفال مرضى التوحد التابع لوزارة الصحة في ليبيا سيل تبادل الخبرات والتجارب والاستفادة من تجربة الجامعة الهاشمية في تخريج الكفاءات العلمية في مجال التربية الخاصة وتشخيص حالات الإعاقة خاصة طيف التوحد، وتبادل الطلبة والأساتذة مع الجامعات الليبية.

وقال رئيس الجامعة الأستاذ الدكتور قواز العبدالحق الزبون أن الجامعة حريصة على توفير كل ما يحتاجه الأشقاء في ليبيا في مجال تدريب الكوادر والاستفادة من خبرات الجامعة الواسعة في مجال التربية الخاصة.

وذكر أن الجامعة تضم كلية متخصصة هي كلية الملكة رانيا للطفولة التي تقدم برامج فريدة في التربية الخاصة للأطفال وتربية الطفولة وتضم حضانات وروضة دامية.

وقال الدكتور خالد النجار مدير عام المركز الوطني لتشخيص وعلاج أطفال مرضى التوحد أن المركز متخصص في مجال رعاية وتأهيل أطفال التوحد في مدينة طرابلس والمناطق المحيطة بها ومهمته الكشف المبكر عن حالات التوحد وأطيافه باستخدام أحدث الاختبارات التربوية والتعليمية والخدمات التأهيلية المساندة للأشخاص الذين يعانون من مشكلات التوحد.

وحضر اللقاء كل من نائب رئيس الجامعة الأستاذ الدكتور عبدالباسط الزبود، وعميدة الكلية الأستاذة الدكتورة حنان طقش، والأستاذ الدكتور تجاتي بني يونس.



### أخر الأخبار

الوداد المغربي يتوج  
بلقب دوري أبطال  
أفريقيا  
مايو 2022



رئيس جامعة البلقاء  
الطبيعية يرضى  
فعاليات سباق...  
مايو 2022



كلية علوم الرياضة  
تقيم سباق احتراق  
الطاحنة بمناسبة...  
مايو 2022



الطبيبزه لوفيلوس  
يرضى حفل تكريم طلبة  
الزوم...  
مايو 2022



### سراب سبورت \_

ضمن احتفالات الجامعة الهاشمية بعيد الاستقلال وبرعاية الأستاذ الدكتور سلطان المعاني نائب رئيس الجامعة مندوبا عن الأستاذ الدكتور فواز عبدالحق الزبون رئيس الجامعة أقامت عمادة شؤون الطلبة مهرجانا رياضيا تضمن العديد من الفقرات بحضور جماهيري واسع وبحضور عميد شؤون الطلبة الدكتور صادق الشديفات وعميد كلية الهندسة الدكتور عونى طرادات

وقد تضمن المهرجان إقامة المباراة النهائية لدوري كليات الجامعة في خماسي كرة القدم والذي جمع فريق كلية الهندسة مع فريق كلية التربية البدنية وانتهى بفوز فريق التربية البدنية بنتيجة 2/1

كما قدم فريق الجامعة لألعاب الدفاع عن النفس عرضا رياضيا مميزا لمهارات الدفاع عن النفس بإشراف الكابتن معاذ الطعاني سبقه عرض دخول عشيرة جواله الجامعة بإشراف الأنسة ياسمين العموش

وفي نهاية المهرجان توج راعي اللقاء الفرق الفائزة إضافة إلى تكريم المدربين الذين ساهموا في النتائج المميزة لفرق الجامعة الرياضية التي أحرزت خلال هذا العام نتائج مميزة في بطولات الاتحاد الرياضي للجامعات

كما كرم راعي الحفل كلا من الأستاذ الدكتور عمر الهنداوي والمدرّب الوطني إياد توفيق والسيد سليمان الزبون والمدرّب الوطني عثمان غازي لجهودهم في المساعدة في تدريب فرق الجامعة الرياضية

وعبر الطلبة المشاركون عن شكرهم الجزيل للدكتور رئيس الجامعة والأساتذة نواب الرئيس والدكتور عميد شؤون الطلبة الأستاذ الدكتور صادق شديفات والدكتور علي النوايسة مدير النشاط الرياضي على دعمهم المستمر للفرق الرياضية في الجامعة